COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA

Provincia di Bolzano

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

GEMEINDE WOLKENSTEIN IN GRÖDEN

Provinz Bozen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213

CHEMUN DE SËLVA

Provinzia de Bulsan

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

DETERMINAZIONE DEL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

del **10.11.2026**
n. **243**

La determinazione è adottata dal Sindaco ai sensi dell'articolo 5, comma 2, della Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e dell'articolo 22 del regolamento comunale di contabilità

Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

determina:

1) Sono approvate le acquisizioni di lavori, forniture e servizi di modico valore indicate nell'elenco allegato "A". In tale elenco sono riportati, per ciascuna acquisizione, la sintetica indicazione delle ragioni ed i criteri per la selezione degli operatori economici.

2) Quale responsabile unico del procedimento è da intendersi il soggetto indicato nel piano esecutivo di gestione in corrispondenza della rispettiva unità elementare di bilancio, salva specifica diversa indicazione nel medesimo elenco allegato "A".

3) Le principali condizioni contrattuali sono indicate nella documentazione contrattuale, nelle offerte sottoposte dagli operatori economici o, in mancanza, nei capitolati e negli schemi di contratto standard proposti dall'Agenzia provinciale per i contratti pubblici. Salva diversa specifica indicazione, non sussistono co-

ENTSCHEID DES VERANTWORTLICHEN DES DIENSTES

vom **10.11.2026**
Nr. **243**

Der Entscheid wird vom Bürgermeister im Sinne von Artikel 5, Absatz 2 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, Nr. 2 und von Artikel 22 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen getroffen

Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

entscheidet Folgendes:

1) Es wird die Beschaffung der in der beigelegten Aufstellung „A" aufgeführten Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringfügigem Wert genehmigt. In genannter Aufstellung sind zusammenfassend die Gründe und Kriterien für die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer angegeben.

2) Als einziger Verfahrensverantwortlicher versteht sich jene Person welche im Haushaltsvollzugsplan, in Übereinstimmung mit der dazugehörigen Haushaltsgrundeinheit, angegeben wird, außer wenn spezifisch in der oben genannten beigelegten Aufstellung „A" unterschiedlich angegeben.

3) Die wichtigsten Vertragsbedingungen sind in den Vertragsunterlagen, in den von den Wirtschaftsteilnehmern unterbreiteten Angeboten, oder, in Ermangelung dessen, in den von der Landesagentur für öffentliche Verträge vorgeschlagenen Ausschreibungsbedingungen und Standardvertragsentwürfen angege-

DETERMINAZION DL RESPUNSABL DL SERVISC

di **10.11.2026**
nr. **243**

La determinazion vën tëuta dal Ambolt aldò dl articul 5, coma 2 dla Lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2 y dl articul 22 dl regulamënt chemunel de cuntabltà

De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor

L RESPUNSABL DL SERVISC

tol chësta dezijion

1) L vën dates pro la cumpredes o ncëries de lëures, cunsënies y servijes de pitl valor, cumpedei su tla lista njunteda "A". Te chësta lista ie repurteda, per uni cumpreda, n curt la ndicazions dla rejons y di criters per la cerduda di operadëures economics.

2) Coche respunsabl unich dla prozedura ie da ntënder la persona, che ie ndicà tl plann esecutif de gestion pra la unità elementera de bilanz curespundënta, ora che sce l ie spezificamënter ndicà autramenter tla lista njunteda "A".

3) La cundizions prinzipieles cuntratueles ie ndichedes tla documentazion cuntratuela, tla ufiertes prejentedes dai operadëures economics o, sce chëstes mancia, ti capitulac y ti schemi de cuntrat standard metui dant dala agenzia pruvinziela per i cuntrac publics. Ora che l ne ie udù dant autra ndicazions spezifiches, ne iel degun cosć de segurëza per

sti della sicurezza per rischio da interferenza, poiché tali rischi non sono stati rilevati.

4) Le acquisizioni sono disposte, nell'ordine, tramite convenzione ACP / CONSIP, in mancanza o in caso di inadeguatezza tecnica, tramite il mercato elettronico ACP o MEPA, e quindi tramite il sistema telematico o procedure non telematiche (circolare n. 2/2016 del 19.07.2016 dell'ACP – Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture).'

5) Gli operatori economici sono scelti tenendo conto delle sotto richiamate linee guida n. 4/2016 dell'ANAC e tenendo conto delle realtà imprenditoriali di minori dimensioni, senza rinunciare al livello qualitativo delle prestazioni. Deve essere garantita una prestazione tempestiva, di alto livello qualitativo e un servizio successivo di assistenza.

6) La derivante spesa è imputata in bilancio come indicato nel medesimo elenco allegato "A".

7) La presente determinazione è immediatamente esecutiva in quanto il visto di copertura finanziaria è già stato apposto in fase istruttoria. L'oggetto della determinazione è pubblicato nella sezione "amministrazione trasparente" del sito istituzionale del Comune.

8) Chiunque vi abbia interesse può impugnare la determinazione presso il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano entro il termine di 30 giorni, decorrenti dai termini di cui all'articolo 120 del decreto legislativo 02.07.2010, n. 104.

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

Deliberazione della Giunta comunale n. 208 del 28.12.2023, con cui è stato approvato il piano esecutivo di gestione 2024 - 2026 e sono state date indicazioni urgenti e transitorie per l'attuazione del piano esecutivo di gestione.

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

L'investimento è inserito nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a

ben. Ausgenommen anders lautender ausdrücklicher Angaben, bestehen keine Sicherheitskosten für Risiken durch Überlagerung von Tätigkeiten, da keine solcher Risiken festgestellt wurden.

4) Die Beschaffungen werden, der Reihe nach, durch Konventionen der AOV /CONSIP; in Ermangelung deren oder bei technischer Unzulänglichkeit durch den elektronischen Markt der AOV / des MEPA, und dann durch das telematische System oder durch nicht telematische Verfahren (Rundschreiben Nr. 2/2016 vom 19.07.2016 der AOV – Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge) angeordnet.

5) Die Wirtschaftsteilnehmer sind unter Berücksichtigung der unten genannten Richtlinien Nr. 4/2016 der ANAC, und den unternehmerischen Realitäten kleineren Ausmaßes ausgewählt worden, ohne auf die Qualität der Leistung zu verzichten. Es muss eine termingerechte Leistung mit hohem Qualitätsniveau und anschließendem Betreuungsdienst gewährleistet werden.

6) die erwachsende Ausgabe wird dem Haushalt gemäß der beigelegten Aufstellung „A" angelastet.

7) Der vorliegende Entscheid ist unverzüglich vollstreckbar, da der Vermerk über die finanzielle Deckung bereits in der Untersuchungsphase angebracht wurde. Der Gegenstand des Entscheides wird unter Abteilung „Transparente Verwaltung" der institutionellen Internet-Seite der Gemeinde veröffentlicht.

8) Jeder, der Interesse hat, kann diesen Entscheid innerhalb von 30 Tagen ab den, im Artikel 120 des Legislativdekretes 02.07.2010, Nr. 104 angeführten Fristen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen anfechten.

* * *

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 208 vom 28.12.2023, womit der Haushaltsvollzugplan 2024 - 2026 genehmigt wurde, und dringende und vorübergehende Anleitungen zu dessen Umsetzung vorgegeben wurden.

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Das Vorhaben ist im einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum vorgesehen.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedoku-

rischies da nterferënzes, davia che l ne ie deguna nterferënzes.

4) La cumpredes vën metudes a ji, damprò via, tres cunvenzions ACP / CONSIP, sce nen ie degunes o sce les ne ie nia adatedes tecnicamënter, tres l marcià eletronich ACP o MEPA y pona tres l sistem telematich o tres prozedures nia telematiches (lëtra zirculera nr. 2/2016 di 19.07.2016 dl ACP - agenzia per la prozedures y la verdia tl ciamp di cuntrac publichs de lëures, servijes y cunsënies).

5) I operadëures economics vën crii ora tenian cont dla diretiva n. 4/2016 dl ANAC numineda tlo dessot y dla realteies mprenditëureles de pitla dimenscion, zënza dé su l livel cualitatif dla prestazions. L muessa unì garantida na prestazion adëura, de aut livel cualitatif y n servisc de assistënza che vën do.

6) La spëisa che vën a s'l dé vën nciarieda al bilanz coche da udëi tla lista njunteda "A".

7) Chësta determinazion ie esecutiva bel snel davia che l bensté de curidura finanzièra ie bele unì dat tla fasa de istruzion. L argumënt dla determinazion vën publicà tla pert "aministrazion trasparënta" dla plata internet de Chemun.

8) Uni un che à n nteres possa dé ite recurs ala Sunerìa Regiunela de Iustizia Aministrativa, Sezion autonoma de Bulsan nchin 30 dis do l terminn udù dant dal articul 120 dl decret legislatif 02.07.2010, nr. 104.

* * *

Referimënt a documënc de carater politich-aministratif

Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 208 di 28.12.2023, cun chëla che ie unì dat prò l plann esecutif de gestion 2024 - 2026 y ie unides dates ndicazions de prëscia y mé per ntant per realisé l plann esecutif de gestion.

La spëisa ie ududa danora tl bilanz de previjion per i trëi ani dl mumënt.

L'opera ie purteda ite tl document unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt.

L pruvedimënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi chemunel y curespuend a

quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

ment für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindeausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

chël che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta chemunela.

Riferimento ad atti deliberativi precedenti

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: tNJWWkhFol6yna1qvNidarM70CF7mNnTA-TYaaHl+HH4=
- Parere contabile con l'impronta digitale: plnXn8fqb2fmnUA/5arT-DllRjdSM0Sos/Ykdhe4VXps=

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: tNJWWkhFol6yna1qvNidarM70CF7mNn-TATYaaHl+HH4=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: plnXn8fqb2fmnUA/5arT-DllRjdSM0Sos/Ykdhe4VXps=

Referimënc a deliberazions da dant

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Bënsté tecnich cun piedia digitela: tNJWWkhFol6yna1qvNidarM70CF7mNn-TATYaaHl+HH4=
- Bënsté cuntabel cun piedia digitela: plnXn8fqb2fmnUA/5arT-DllRjdSM0Sos/Ykdhe4VXps=

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano";

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

Legge provinciale 17.12.2015, n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Decreto legislativo 31.03.2023, n. 36 "Codice dei contratti pubblici";

Statuto del Comune;

Regolamento comunale di contabilità;

Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen"

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 "Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe";

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36 vom 31.03.2023 „Kodex der öffentlichen Verträge";

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Urdinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumuniteies raioneles dla Provinzia de Bulsan"

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizions sun la cuntabeltà publica;

Lege provinziela 17.12.2015 nr. 16 „Despusizions sun l dé su di lëures publics";

Decret legislatif 31.03.2023, nr. 36 "Codesc di cuntrac publics";

Statut dl Chemun;

Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Regulamënt chemunel per i cuntrac;

Presupposti di fatto e motivazione

Occorre acquisire lavori, forniture e servizi di modico valore per cui può procedersi secondo modalità semplificate e in forma cumulativa, come da indicazioni del piano esecutivo di gestione e dalla normativa sopra richiamata.

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale, come previsto dall'articolo 21-ter, comma 2, della legge provinciale 1/2002.
Ciò è ammesso in caso di assenza di bandi di abilitazione o in alternativa all'adesione alle convenzioni quadro stipulate dall'ACP; fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16.
In ogni caso sono rispettati i parametri di prezzo-qualità relativi alle sopra citate convenzioni quadro come limiti massimi.
In caso di importo inferiore a 40.000 Euro, le stazioni aggiudicatrici possono ricorrere a procedure non telematiche,

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Es ist erforderlich, Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringfügigem Wert mit vereinfachtem und kumulativem Verfahren zu erwerben; nach den Angaben des Haushaltsvollzugsplanes und den oben genannten Bestimmungen.

Für Vergaben von Lieferungen, Dienstleistungen und Wartungen von Beträgen unterhalb des EU-Schwellenwertes, greifen die öffentlichen Vergabestellen im Sinne des Art. 21-ter, Absatz 2 des Landesgesetzes 1/2002, ausschließlich auf dem elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück.
Dies ist dann gestattet, wenn keine Bekanntmachungen für die Qualifikation vorhanden sind oder als Alternative zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenabkommen; ausgenommen die Verfahren im Sinne des Artikels 38 des Landesgesetzes 17.12.2015, Nr. 16 betreffend.
In jedem Fall sind die Preis- und Qualitätsparameter der oben genannten Rahmenabkommen als Höchstzuschlagsbeträge zu beachten.

Cundizions de fat y motivazion

L ie de bujën de dé su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor che possa unii dac su a na maniera scemplificheda y n forma cumulativa, coche da ndicazions dl plann esecutif de gestion y dala normativa dessëura numineda.

Per ncëries de cunsënies, servijes y manutenzions de valor al dessot dl lim UE, se nuza l'aministrazions assenientes mé dl marcià eletronich provinziel, sciche udù dant dal articul 21-ter, coma 2, dla lege provinziela 1/2002.
Chësc ie dat pro canche l ne ie degun avisc de abilitazion o coche alternativa al'adejion ala cunvenzions-cheder stlutes ju dal'ACP; ora dla disciplina aldò dl art. 38 dla lege provinziela 17.12 2015 nr. 16.
Te uni cajo iel da respeté la normes de priej-cualità relatives ala cunvenzionscheder nunziedes dessëura coche valores mascimi.
Sce l valor ie al dessot de 40.000 Euro, possa l'aministrazions assenientes se nuzé de pruzedures nia telematiches, for

fermi restando gli adempimenti agli obblighi di trasparenza.

Im Falle von Beträgen unter 40.000 Euro hingegen, kann die öffentliche Vergabestelle, unbeschadet der Vorschriften zur Transparenz, auf nicht telematische Verfahren zurückgreifen.

adempian al'ublianzes che reverda la trasparënza

L'esistenza di convenzioni attive ACP relative a beni / servizi comparabili con quelli da acquisire sono espressamente indicate nell'elenco allegato "A". In caso di approvvigionamento autonomo sono stati presi a riferimento i requisiti di qualità e prezzo specificati nelle suddette convenzioni, se esistenti.

Das Vorhandensein von aktiven AOV-Konventionen für Güter / Dienstleistungen, welche mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, sind ausdrücklich in der Aufstellung Anlage „A" angemerkt. Im Falle einer selbstständigen Beschaffung wurden die Qualitäts- und Preisvoraussetzungen in besagten Konventionen, falls vorhanden, als Anhaltspunkt hergenommen.

L' ejistënza de cunvenzions atives ACP, che reverda bëns / servijes da pudëi cunfrunté cun chëi che ie da njenië, ie mustredes su tlermënter tla lista njunteda „A". Tl cajo de n provijonamënt autonom iel unii tëuc n referimënt la cundizions de cualità y priesc spezifichei tla cunvenzions nunziedes desséura, sce ejistëntes.

Le prestazioni non sono suddivise in ulteriori lotti per non pregiudicare la funzionalità della prestazione.

Die Leistungen sind nicht in zusätzliche Lose aufgeteilt, um die Funktionalität der Leistung nicht zu beeinträchtigen.

La prestazions ne ie nia unides spartides su mo n iede te plu loc per nia reviné la funzionalità dla prestazion.

Le prestazioni sono state valutate in ragione del prezzo / costo e della qualità.

Die Leistungen sind auf der Grundlage des Preises / der Kosten und der Qualität bewertet worden.

La prestazions ie unides valutedes aldò dl priesc / di cosc' y dla cualità.

Allegati:

Allegato A: Elenco delle acquisizioni di lavori, forniture e servizi di modico valore

Anlagen:

Anlage A: Aufstellung er Beschaffungen von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen geringfügigen Wertes

Njontes:

Njonta A: Lista dla cumpredes o ncëries de lëures, cunsënies y servijes de pitl valor

---

Allegato A:	Anlage A	Njonta A
Elenco delle acquisizioni di lavori, forniture e servizi di modico valore	**Aufstellung er Beschaffungen von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen geringfügigen Wertes**	**Lista dla cumpredes o ncëries de lëures, cunsënies y servijes de pitl valor**

PROG	RAGIONE SOCIALE	OGGETTO	IMPUTAZIONE	IMPORTO
	NORMATIVA	STRUMENTO	MOTIVAZIONE	NOTE
001	STEINER JOACHIM|1024	servizio di taglio e trasporto legname tondo per costruzione siepi e tettoia Pra da ri - CIG: BD9F651BD8	16012.02.010900002 / Manutenzioni del patrimonio agricolo e delle strade forestali	4.880,00 €
	regolamento contratti art. 9, c. 1, lett. b)	ordine diretto - previo sondaggio informale di mercato	servizio/prodotto non presente nelle centrali di committenza	imp. n. 856/2026
002	CASTIGLIONI & GITZL S.R.L.|64	servizio di manutenzione registratori di cassa uff. tecnico e demografico - anno 2027	01111.03.020900 / Manutenzione ordinaria e riparazioni	183,00 €
	regolamento contratti art. 9, c. 1, lett. e)	ordine diretto - unica impresa idonea e disponibile	assistenza affidata al fornitore	imp. n. 857/2026
003	CASTIGLIONI & GITZL S.R.L.|64	servizio di manutenzione registratore di cassa biblioteca - anno 2027	05021.03.020900 / Manutenzione ordinaria e riparazioni	91,50 €
	regolamento contratti art. 9, c. 1, lett. e)	ordine diretto - unica impresa idonea e disponibile	assistenza affidata al fornitore	imp. n. 858/2026
004	CASTIGLIONI & GITZL S.R.L.|64	servizio di manutenzione registratori di cassa uff. tecnico e demografico - anno 2028	01111.03.020900 / Manutenzione ordinaria e riparazioni	183,00 €
	regolamento contratti art. 9, c. 1, lett. e)	ordine diretto - unica impresa idonea e disponibile	assistenza affidata al fornitore	imp. n. 857/2026

005	CASTIGLIONI & GITZL S.R.L.|64	servizio di manutenzione registratore di cassa biblioteca - anno 2028	05021.03.020900 / Manutenzione ordinaria e riparazioni	91,50 €
	regolamento contratti art. 9, c. 1, lett. e)	ordine diretto - unica impresa idonea e disponibile	assistenza affidata al fornitore	imp. n. 858/2026
006	CASTIGLIONI & GITZL S.R.L.|64	servizio di manutenzione registratori di cassa uff. tecnico e demografico - anno 2029	01111.03.020900 / Manutenzione ordinaria e riparazioni	183,00 €
	regolamento contratti art. 9, c. 1, lett. e)	ordine diretto - unica impresa idonea e disponibile	assistenza affidata al fornitore	imp. n. 857/2026
007	CASTIGLIONI & GITZL S.R.L.|64	servizio di manutenzione registratore di cassa biblioteca - anno 2029	05021.03.020900 / Manutenzione ordinaria e riparazioni	91,50 €
	regolamento contratti art. 9, c. 1, lett. e)	ordine diretto - unica impresa idonea e disponibile	assistenza affidata al fornitore	imp. n. 858/2026

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt
Tobias Nocker
(firmato digitalmente - digital signiert - firmà digitalmënter)

In caso di assunzione di impegni di spesa, si attesta la copertura finanziaria

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen wird die finanzielle Deckung bestätigt.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, vëniel atestà la curida finanziera.

La dirigente dei servizi contabili - Die Leiterin der Buchhaltungsdienste - La dirijënta de servijes de cuntabeltà
Eveline Mussner

firmato digitalmente - digital signiert–firmà digitalmënter